

Distr.
GENERAL

TD/B/CN.1/5
TD/B/CN.1/IRON ORE/5
11 November 1992
ARABIC
Original : ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية
اللجنة الدائمة للسلع الأساسية
الدورة الثانية

تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بركاز الحديد عن دورته الأولى

المعقودة في قصر الأمم ، جنيف
من ٢٦ إلى ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
١	٨- ١	مقدمة
٣	١٦- ٩	الأول - استعراض احصاءات ركاز الحديد
٣	٢٤-١٧	استعراض الحالة الراهنة والصورة المرتقبة لركاز الحديد
٨	٢٩-٢٥	ببليوغرافيا الدراسات ذات الصلة بركاز الحديد .

-ب-

المحتويات (تابع)

<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
٩	٣١-٣٠	الاول - التحضير للدورة الثانية لفريق الخبراء (تابع) الحكومي الدولي المعني بركاز الحديد
٩	٣٢	مسائل أخرى
٩	٣٣	ملاحظات ختامية للرئيس
١٠	٤٢-٣٤	الثاني - المسائل التنظيمية

مقدمة

١ - عقدت الدورة الأولى لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني ببركاز الحديد ، المنشأ بموجب المقرر الذي اعتمدته اللجنة الدائمة للسلع الأساسية في ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، في قصر الأمم في جنيف من ٢٦ إلى ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ .

٢ - وترأس الدورة السيد سام - هون كيم (جمهورية كوريا) . وعقد فريق الخبراء في أثناء الدورة جلستين عامتين . وقرر في جلسته (الافتتاحية) الأولى المعقودة يوم ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر أن يواصل مناقشته للبنود ٣ و ٤ و ٥ و ٦ و ٧ من جدول الأعمال في جلسات غير رسمية . واتفق على أن يقدم الرئيس خلاصة للمناقشات غير الرسمية في الجلسة العامة الختامية .

٣ - وذكر الرئيس في ملاحظاته الاستهلالية أن التطورات في صناعات الحديد والصلب تعكس التنمية الاقتصادية الوطنية وتؤثر فيها ، على السواء . وعليه ففي وسع المشتركين أن يتبينوا من النظر الى هاتين الصناعتين الاتجاهات السائدة في الحالة الاقتصادية العالمية . وقال إن الدورة الحالية لخبراء ركاز الحديد تنعقد في وقت يحاول فيه الاقتصاد العالمي أن يستعيد عافيته بعد وهن خطير . وأضاف أنه يشجع الجميع على المشاركة في ما يتوقع أن يكون مناقشة حرة ومنفتحة للصورة المرتقبة الآن لذلك القطاع الصناعي الهام . وأعرب عن أمله في أن تختتم الدورة بفهم أعمق لشواغل المشتركين المتبادلة فيما يتعلق بانتاج ركاز الحديد واستهلاكه وبالصناعات الحديدية عامة .

٤ - ورحب نائب الأمين العام للأونكتاد ومدير شعبة السلع الأساسية في بيانته الافتتاحي بالمثلين الحكوميين وخبراء الصناعة ، وذكر بأن الدورة الشاملة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ، المعقودة في شباط/فبراير ١٩٩٢ ، أولت أهمية كبرى للعمل التحليلي والتعاون التقني . وبرز شعور في مجال السلع الأساسية بأن شفافية السوق والتعاون الدولي بين المنتجين والمستهلكين ، من خلال أمور منها ترتيبات من نوع الأفرقة الدراسية ، أمران أساسيان لكفاءة سير العمل في أسواق السلع الأساسية . وقد سر الأمانة أن تشاهد في هذا الإطار الجديد أن الخبرة المكتسبة خلال السنوات الست الأخيرة من عمل فريق الخبراء تسير في الاتجاه الصحيح . ويستفاد من المقرر الرسمي الذي اعتمدته اللجنة الدائمة للسلع الأساسية يوم ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ بإعادة انشاء فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني ببركاز الحديد بوصفه إحدى هيئاتها الفرعية ، بتشكيله الحالي ، أن الفريق ، الذي أنشئ في الثمانينات داخل الأونكتاد ، يتفق تماما مع روح التزام كرتاخينا .

٥ - وأشار إلى سوق ركاز الحديد ، فلاحظ أن التجارة ظلت في عام ١٩٩١ نشطة بفضل استمرار دينامية الأسواق الآسيوية ، على الرغم من تراخي الطلب الناجم عن الانخفاض الحاد في استهلاك ركاز الحديد في بلدان أوروبا الشرقية واثار الكساد القائم في أمريكا الشمالية . غير أن أحوال سوق ركاز الحديد تدهورت بسرعة في عام ١٩٩٢ ، بسبب ركود الاقتصاد العالمي وضعف الطلب على الصلب ، ولا سيما في اليابان .

٦ - وبلغ الانتاج العالمي لركاز الحديد ٩٤٥ مليون طن في عام ١٩٩١ ، بما يقل عن انتاج عام ١٩٩٠ بنسبة ٣ في المائة ، واتجه منه ٣٩٦ مليون طن للتجارة في السوق العالمية . وبلغت قيمة تجارة ركاز الحديد ٨,٥٥ مليار دولار مما جعل ركاز الحديد يحتل المرتبة الأولى من حيث القيمة والحجم بين السلع الأساسية الركازية غير النفيسة .

٧ - ومن ناحية أخرى ، أنفقت على صناعة ركاز الحديد العالمية استثمارات ضخمة على الرغم من كثرة العوامل غير المواتية مثل انخفاض الطلب ، وتدني الأسعار ، وصعوبة الوصول إلى رأس المال ، وارتفاع أسعار الفائدة . ولكن كانت الحاجة تسوِّغ فيما يبدو الاقبال على قدر من الاستثمار ، فمن المرجح أن يُؤدى ضعف الأسواق السائـد إلى تقليص حجم الخطط شيئاً ما إذ إنها تبدو اليوم مغرطة التفاؤل .

٨ - وأعرب ممثل كندا ، بالنيابة عن المشاركين ، عن تقديرهم لتوزيع الاحصاءات والوثائق التي أعدتها أمانة الأونكتاد في الوقت المناسب ولجودة الوثائق المتاحة في الدورة .

الفصل الاول

استعراض احصاءات ركاز الحديد

(البند ٣ من جدول الاعمال)

استعراض الحالة الراهنة والصورة المرتقبة لركاز الحديد

(البند ٤ من جدول الاعمال)

ببليوغرافيا الدرامات ذات الملة بركاز الحديد

(البند ٥ من جدول الاعمال)

التحضير للدورة الثانية لفريق الخبراء الحكومي

الدولي المعني بركاز الحديد

(البند ٦ من جدول الاعمال)

مسائل أخرى

(البند ٧ من جدول الاعمال)

ألف - استعراض احصاءات ركاز الحديد

(البند ٣ من جدول الاعمال)

(٤) استعراض الوثيقة "احصاءات ركاز الحديد ١٩٨٢-١٩٩١"

(TD/B/CN.1/IRON ORE/2)

٩ - قدمت أمانة الأونكتاد هذه الوثيقة التي تتضمن ٢٧ جدولاً تشمل احصاءات مستوفاة ومفصلة بناء على الردود الواردة على استبيان الأونكتاد بشأن ركاز الحديد . وبتاريخ ١٥ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، كان قد رد على الاستبيان ٢٧ بلداً ولجنة الاتحادات الأوروبية بالنيابة عن الدول الاثنتي عشرة الأعضاء .

١٠ - وأشارت الأمانة إلى ما بذل من جهد لتجميع بيانات متضاهية وما روعي في ذلك من الأخذ بمعايير موحدة وتعريفات متفق عليها من الجميع ، وإن كان لا يزال هناك مجال لتحسينها . وشكل ادراج صفحة للتعاريف وحواشي لكل جدول خطوة في الاتجاه الصحيح .

١١ - واسترعت الأمانة انتباه المشاركين إلى أهمية الملاحظتين التفسيريتين ٢ و ٣ في تغادي الخطأ عند تفسير أرقام عام ١٩٩١ بالمقارنة بأرقام عام ١٩٩٠ . وتشير الملاحظة الأولى إلى إعادة توحيد ألمانيا التي أفضت إلى زيادة مجاميع الجماعة الاقتصادية

الأوروبية وبلدان الاقتصاد السوقي المتقدمة عما هو معهود ، وهبوط أرقام بلدان أوروبا الشرقية عما كان ينبغي أن تكون عليه ، بعد أن أعيد بترتيب على نحو جيد يستبعد الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة . وتشير الملاحظة الثانية إلى اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق ، الذي توفرت عنه الأرقام حتى عام ١٩٩١ .

١٢ - وأشارت الأمانة إلى أن الجداول ، وهي توفر البيانات بمزيد من التفصيل حسب أنواع المنتجات ، ذات تغطية محدودة لأنها لم تعتمد إلا على البيانات المستمدة من الردود على الاستبيان . وأكد المشاركون أن تلك البيانات ليست متاحة بسهولة على نطاق العالم ، وأعربوا عن تقديرهم للجهود التي بذلها المراسلون الإحصائيون الذين أرسلوا تلك المعلومات المفيدة جدا ، وللجهود التي بذلتها الأمانة لتلقيها وتجميعها .

١٣ - وقدم المشاركون تنقيحات واحصاءات مستكملة لادراجها في الطبعة المنقحة للوثيقة TD/B/CN.1/IRON ORE/2 الموزعة خلال الدورة .

(ب) الاحصاءات السنوية حتى تاريخ الاعداد وتقديرات عامي ١٩٩٢ و ١٩٩٣

١٤ - وزعت الأمانة في بداية الدورة الوثيقة غير الرسمية المعنونة "الاحصاءات السنوية حتى تاريخ الاعداد - آخر الاحصاءات المتاحة في شهر تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢" ، وهي تعرض معلومات عن انتاج ركاز الحديد واستهلاكه وتجارته في الأرباع الثلاثة الأولى من عام ١٩٩٢ وكذلك تقديرات للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ ، وكانت هذه المعلومات قد قدمت ردا على الطلب الذي وجهته الأمانة في بداية شهر أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ إلى البلدان المنتجة والمستهلكة الرئيسية . وذكرت الأمانة أن عدد الردود كان مشجعا للغاية (رد على الاستبيان ١٦ بلدا من ٢٨ بلدا ، والجماعة الاقتصادية الأوروبية) ، وأعربت الأمانة عن شكرها لتلك البلدان على كبير تعاونها في توفير هذه الاحصاءات الحديثة .

١٥ - ووزع بالاضافة إلى ذلك استبيان مصغر على المشاركين بغية جمع آخر الاحصاءات المتاحة و/أو تقديرات الاحصاءات الرئيسية عن عامي ١٩٩٢ و ١٩٩٣ . وأتيح تجميع البيانات المستكملة والمنقحة المقدمة خلال الدورة وتوزيعها على المشاركين في نهاية الدورة في وثيقة غير رسمية عنوانها "آخر الاحصاءات المتاحة لأمانة الأونكتاد ، والمستكملة ببيانات مقدمة من المندوبين خلال الدورة" .

(ج) نظام المراسلين الاحصائيين الوطنيين

١٦ - أبلغت الأمانة المشاركون بأن ٨٧ بلدا (بزيادة ٣ بلدان عن السنة الماضية) عينت مراكز اتصال لموافاة الأمانة بإحصاءات ركاز الحديد . وأعربت الأمانة عن ارتياحها لزيادة التعاون من جانب تلك البلدان ، لا سيما وأنها تضم بلدانا لم تشارك في فريق الخبراء .

باء - استعراض الحالة الراهنة والصورة المرتقبة لركاز الحديد
(البند ٤ من جدول الأعمال)

استعراض الوثيقة TD/B/CN.1/IRON ORE/3

١٧ - عرضت أمانة الأونكتاد الوثيقة التي تصف تطورات السوق في عام ١٩٩١ والنصف الأول من عام ١٩٩٢ (TD/B/CN.1/IRON ORE/3) . وذكرت أن الاستهلاك الظاهري العالمي للحديد في ١٩٩١ هبط بنسبة ٤ في المائة ليصل إلى ٩٣٧ مليون طن ، فقد عجز النمو المستمر في الطلب من البلدان الآسيوية عن تعويض الهبوط الحاد الذي حدث في بلدان أوروبا الشرقية وأثر الانتكاس في أمريكا الشمالية . وفي الوقت نفسه هبط الانتاج العالمي لركاز الحديد بنسبة ٣ في المائة ليصل إلى ٩٤٥ مليون طن ، بعد أن عجزت زيادة الانتاج في بلدان مثل استراليا والهند والصين عن تعويض الهبوط الحاد في انتاج اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية سابقا تعويضا كاملا . وفي العام نفسه هبط الانتاج العالمي من الصلب الخام بنحو ٥ في المائة ليصل إلى ٧٣٠ مليون طن .

١٨ - وانتقلت الأمانة إلى التطورات الإقليمية ، فأشارت إلى أن نصيب سوق أفريقيا في تجارة ركاز الحديد استمر في التقلص . وفي الشرق الأوسط أدت وفرة البترول والغاز الطبيعي إلى إتاحة توسيع مصانع الحديد المختزل مباشرة . وفي أوروبا الشرقية ظهرت أوكرانيا كأكبر منتج لركاز الحديد . وفي الجماعة الاقتصادية الأوروبية استمر انتاج ركاز الحديد وطاقته في الهبوط . وفي أمريكا اللاتينية هبط انتاج البرازيل من ركاز الحديد للعام الثاني على التوالي ، في حين حقق الانتاج الشيلي أعلى مستوى له حتى الآن . وفي أمريكا الشمالية كان الهبوط في انتاج ركاز الحديد بسيطا نسبيا . ووصل الانتاج الاسترالي من ركاز الحديد إلى مستوى قياسي في عام ١٩٩١ ولا يزال يتوسع فيه .

١٩ - وأشارت الأمانة إلى استمرار انتعاش أسعار ركاز الحديد في ١٩٩١ في إطار من التوازن الدقيق بين العرض والطلب . ومع ذلك انقلب هذا الاتجاه في ١٩٩٢ فهبطت الأسعار بنسبة تتراوح بين ٥ و ٧ في المائة بسبب النقص في الطلب .

٢٠ - وقدّم السيد دافيد سي . مايسنر ، مدير البحث والتطوير بشركة ميدركس ، بياناً عن "المواد الخام لحديد ميدركس . اعتبارات تقنية وتجارية" . وذكر أن إنتاج الحديد المختزل المباشر والحديد المقولب الساخن قد ازداد بنسبة ١٠ في المائة سنوياً عما كان عليه خلال السنوات العشر الماضية ، وأن من المنتظر أن يبلغ ٢٥ مليون طن سنوياً بحلول عام ٢٠٠٠ . ومن ثم ، فهو يؤكد أهمية الحصول على نوعية مختزلة جيدة من الحبيبات والركاز الكتلي من أجل إنتاج الحديد المختزل المباشر والحديد المقولب الساخن ، بغية بلوغ الحد الأمثل لإنتاج المصانع والحد من تكاليف التشغيل . وبين أن العملية التي تظطلع بها شركته لإنتاج الحديد المختزل المباشر تتيح للقائمين على المصانع مرونة الاختيار بين مصادر شتى لركاز الحديد وانتقاء أفضل مزيج من حبيبات أكسيد الحديد والركازات الكتلية ، بغية التوصل إلى مجموعة الخصائص الطبيعية والكيميائية المناسبة لاحتياجاتهم المعيّنة . وأشار إلى ما أُحرز من تقدم في هذا الشأن منذ الأخذ بتكنولوجيا إنتاج الحديد هذه .

٢١ - وقدّم الدكتور فيليب روجرز ، مدير ورئيس بحوث شركة سيمبسون وسبنس ويونغ المحدودة لوكلاء السفن ، بياناً عن "أهمية سوق شحن البضائع بالنسبة لتجارة ركاز الحديد" . فذكر أن ركاز الحديد يستأثر بربع مجموع تجارة السوائب الجافة المشحونة بحراً ، ويشكل ، إلى جانب ملح أساسية أخرى متصلة بإنتاج الصلب ، نصف مجموع هذه التجارة . وأوضح أن الشحن يستأثر بنسبة متغيرة لكنها هامة للغاية من كلفة التسليم النهائي لركاز الحديد ، ومن ثم ، فإن الفرص المرتقبة لسوق الشحن تتصف بأهمية بالغة من وجهة نظر منتجي/مستهلكي ركاز الحديد . وأشار إلى أن سوق النقل البحري تخضع لمجموعة واسعة من المتغيرات ، وأن ما يحدث في سوق الشحن يحدث في جميع الحالات الأخرى كذلك ، بحيث يؤثر في جميع السلع الأساسية التي يتاجر فيها على نطاق دولي . وبالتالي ، ينبغي وضع رؤية لسوق الشحن تشمل التطورات في صناعة ركاز الحديد والاتجاهات المحتملة في مجالات الفحم والحبوب وغيرها من السلع الأساسية ، وكذلك الأساطيل المتوفرة . وبعد أن أجرى تحليلاً للسوق ، اختتم بيانه بالتنبؤ بأن سوق السوائب الجافة سيشهد في عام ١٩٩٣ معدلات تعادل في انخفاضها ما كانت عليه في عام ١٩٩٢ ، وخاصة بسبب السفن الجديدة الآتية إلى الأسواق . وأكد أن المعدلات الخاصة بركاز الحديد سوف تستجيب لهذه الحالة وفقاً للوضع العام للسوق .

٢٢ - وقدّم خبراء من الحكومات والصناعات تقارير عما حدث من تطورات في أسواقهم الوطنية وعن أنشطة شركاتهم . وعلى وجه الخصوص ، قدمت البيانات التالية:

- "صناعة ركاز الحديد الكندية ، ١٩٩١-١٩٩٣" ، قدمه السيد ب . تشاندا ، من شركة ركاز الحديد بكندا ؛

- "التغيرات الهيكلية في سوق الصلب وركاز الحديد في اليابان" ، قدمه السيد أ . أوتشي (اليابان) ؛

- "سوق ركاز الحديد بالولايات المتحدة في عام ١٩٩٢ والغرض المرتقبة له في عام ١٩٩٣" ، قدمه السيد سي . بل (الولايات المتحدة) ؛
- "نظرة شاملة إلى صناعة الصلب الكورية والطلب على ركاز الحديد في عام ١٩٩٣" ، قدمه السيد ج . ه . لي ، من شركة بوسكو المحدودة ؛
- "التطورات في ركاز الحديد في استراليا في عام ١٩٩١" ، قدمه السيد ت . كيتينغ (استراليا) ؛
- "سوق ركاز الحديد والصلب الهندية في عام ١٩٩١" ، قدمه السيد م . سينغ (الهند) ؛
- "تطور سوق ركاز الحديد في الجزائر" ، قدمه السيد م . حسبلاوي (الجزائر) ؛
- "الحالة الراهنة والتوقعات المرتقبة لإنتاج ركاز الحديد في غينيا وليبيريا" ، قدمه السيد ف . دايفيز ، من شركة نيمكو لمبيعات ركاز الحديد (المملكة المتحدة) المحدودة ؛
- "صناعة ركاز الحديد السويدية ، ١٩٩٠-١٩٩٣" ، قدمه السيد إ . فينستروم (السويد) ؛
- "صناعة ركاز الحديد السويدية صوب عام ٢٠٠٠" ، قدمه السيد كيال يارنولف من شركة LKAB ؛
- "السوق المحلية البرازيلية ١٩٩١-١٩٩٣" ، قدمه السيد ف . د . إسترادا (البرازيل) ؛
- "التطورات الأخيرة في صناعة ركاز الحديد والصلب في رومانيا" ، قدمه السيد سي . ج . رادو (رومانيا) .

٢٣ - واستعرض الفريق الحكومي الدولي الصورة المرتقبة على المدى القصير في ضوء تقرير الأمانة (TD/B/CN.1/IRON ORE/3) وكان ثمة شعور بأن عام ١٩٩٢ كان عاما صعبا لصناعة ركاز الحديد بسبب اجتماع آثار عوامل مثل هبوط الأسعار ، وتناقص الطلب ، وازدياد الاستثمارات ، وتدني التجارة . وقد فقد توازن السوق زخمه ، إذ أن المعروض من ركاز الحديد كان يتوسع في وقت تقلص فيه الطلب . وقد نشأ هذا أساسا عن تباطؤ النمو الاقتصادي في البلدان الصناعية الرئيسية ، ولا سيما اليابان وألمانيا ، وهما أهم سوقين لتجارة ركاز الحديد .

٢٤ - إلا أن الفريق رأى ، فيما يتعلق بعام ١٩٩٣ ، أنه رغم الشكوك بشأن توقيت وقوة الانتعاش ، فإن أسوأ الأحوال ربما تكون قد ولت بالفعل وأن سوق ركاز الحديد قد يستجيب لتحسن طفيف في إنتاج الصلب ، وخاصة في آسيا . .

جيم - بيليوغرافيا الدراسات ذات الصلة بركاز الحديد
(البند ٥ من جدول الأعمال)

استعراض الوثيقة "بيليوغرافيا مشروحة بشأن ركاز الحديد-١٩٩٢" TD/B/CN.1/IRON ORE/4
٢٥ - عرضت الأمانة الوثيقة التي تتضمن قائمة مستغينة لأحدث المنشورات بشأن ركاز الحديد ، استنادا إلى الردود على الاستبيانات المرسلة إلى الدول الأعضاء في الأونكتاد وإلى جميع المنظمات الدولية المعنية .

٢٦ - واسترعت الأمانة الاهتمام إلى الجزء الثالث من الوثيقة الذي يتناول ملخصات لمواضيع محددة . وبالإضافة إلى الفرع ألف المتعلق بطاقة تعدين ركاز الحديد واستثماراته ، بما يبين الطاقة العالمية للتكوير وفقا لمكتب المناجم الأمريكي ، يتناول الفرع باء تطور العرض والطب ويعرض اسقاطات المعهد الدولي للحديد والصلب بشأن الطلب على الصلب التي نوقشت في الاجتماع السنوي لتلك المنظمة في العام الماضي . وجاء التجديد في الفرع جيم الذي ركّز على التعدين والبيئة ، حيث استُسخِمت المبادئ التوجيهية المعنية بالبيئة والمعروفة باسم "مبادئ برلين التوجيهية" .

٢٧ - وأكد ممثل منظمة العمل الدولية أن "النبذة عن وقائع أعمال" الدورة الثانية عشرة للجنة الحديد والصلب ستصدر في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ . وستشمل هذه المذكرة ملخصات لجميع المناقشات ، بما فيها مسائل مثل عولمة صناعة الصلب والبيئة ، ونصوص الاستنتاجات والقرارات التي اعتمدها اللجنة .

٢٨ - ولغت ممثل اللجنة الاقتصادية لأوروبا اهتمام المشاركين إلى العمل الذي تظطلع به اللجنة حاليا بشأن الخردة ، وعرض المنشورات التالية: "نوعية منتجات الصلب والاستفادة القصوى من الخردة و"خردة الحديد والصلب: أهميتها وتأثيرها على التطورات المقبلة في صناعات الحديد والصلب" (سبق نشره) و"المشاكل الناجمة عن استخدام خردة الحديد والصلب" (سيصدر فيما بعد) .

٢٩ - وقدم ممثل الاتحاد العربي للحديد والصلب عرضا يتعلق بمنظّمته وأنشطتها الجارية .

دال - التحضير للدورة الثانية لفريق الخبراء
الحكومي الدولي المعني بركاز الحديد
(البند ٦ من جدول الأعمال)

٣٠ - وافق الفريق الحكومي الدولي على ادراج البنود الموضوعية التالية في جدول الأعمال المؤقت لدورته الثانية:

- استعراض احصاءات ركاز الحديد ؛
- استعراض الحالة الراهنة والصورة المرتقبة لركاز الحديد ؛
- بيليوغرافيا مشروحة عن ركاز الحديد - ١٩٩٣ .

٣١ - واقترح الفريق الحكومي الدولي أن تعقد الدورة الثانية من ٢٥ إلى ٢٧ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩٣ .

هاء - مسائل أخرى
(البند ٧ من جدول الأعمال)

٣٢ - نظر الفريق ، تحت هذا البند ، في امكانية تقديم فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بركاز الحديد طلباً إلى الصندوق المشترك للسلع الاساسية لتسمية هيئة سلعية دولية مؤهلة لأغراض الحساب الثاني . واتفق الفريق على النظر في هذه المسألة في دورته القادمة في اطار بند جدول الأعمال "مسائل أخرى" ، ورجا من أمانة الاونكتاد أن تعد في هذا الشأن ورقة غير رسمية تقدم قبل وقت كاف من الدورة بحيث يتسنى بحث هذه المسألة على النحو المناسب في عواصم البلدان .

واو - ملاحظات ختامية للرئيس

٣٣ - أعرب الرئيس عن عظيم ارتياحه للنتائج التي تم التوصل اليها في هذه الدورة في اتفاق تام مع مقاصد الاونكتاد . ولاحظ بروز عامل لا يني يزداد أهمية في صناعات الحديد والصلب وهو التكنولوجيات الجديدة والسليمة بيئياً . وبالنظر إلى الأهمية التي تعلقها جميع البلدان الآن على المشاغل البيئية والتأثير الذي أحدثه مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية مؤخراً ، فإنه يأمل الاهتمام بالقضايا البيئية في الدورة الثانية لفريق الخبراء .

الفصل الثاني
المسائل التنظيمية

ألف - افتتاح الدورة

٣٤ - افتتح الرئيس المسؤول السيد بروس بويد (كندا) الدورة الأولى لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بركاز الحديد في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ .

باء - انتخاب أعضاء المكتب (البند ١ من جدول الأعمال)

٣٥ - في الجلسة العامة الأولى (الافتتاحية) المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ انتخب فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بركاز الحديد السيد سام - هون كيم (جمهورية كوريا) رئيسا والسيد توم كيتينغ (أستراليا) نائبا للرئيس ومقررا .

جيم - إقرار جدول الأعمال (البند ٢ من جدول الأعمال)

٣٦ - اعتمد الفريق بعد ذلك جدول الأعمال المؤقت لدورته الأولى (TD/B/CN.1/IRON ORE/1) كما يلي:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب
- ٢ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣ - استعراض إحصاءات ركاز الحديد
- ٤ - استعراض الحالة الراهنة والصورة المرتقبة لركاز الحديد
- ٥ - بليوغرافيا الدراسات ذات الصلة بركاز الحديد
- ٦ - التحضير للدورة الثانية لفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بركاز الحديد
- ٧ - مسائل أخرى
- ٨ - اعتماد تقرير فريق الخبراء المقدم إلى اللجنة الدائمة للسلع الأساسية

دال - العضوية والحضور

٣٧ - كانت الدول الأعضاء في الأونكتاد التالية ممثلة في الدورة: الاتحاد الروسي ، إسبانيا ، أستراليا ، ألمانيا ، إيطاليا ، البرازيل ، بلجيكا ، بلغاريا ، بيرو ، الجزائر ، الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، جمهورية كوريا ، رومانيا ،

السويد ، سويسرا ، شيلي ، غينيا ، فرنسا ، الفلبين ، فنزويلا ، كندا ، مدغشقر ، مصر ، المكسيك ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النرويج ، النمسا ، الهند ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، اليونان .

٣٨ - وكانت اللجنة الاقتصادية لأوروبا ممثلة في الدورة .

٣٩ - وكانت الوكالة المتخصصة التالية ممثلة في الدورة: صندوق النقد الدولي .

٤٠ - وكانت المنظمة الحكومية الدولية التالية ممثلة في الدورة: الجماعة الاقتصادية الأوروبية .

٤١ - وحضر الدورة ممثل للاتحاد العربي للحديد والصلب: وهو منظمة غير حكومية ، بناء على دعوة خاصة من أمانة الاونكتاد^(١) .

هاء - اعتماد تقرير فريق الخبراء الحكومي الدولي

إلى اللجنة الدائمة للسلع الأساسية

(البند ٨ من جدول الأعمال)

٤٢ - اعتمد فريق الخبراء الحكومي الدولي في جلسته العامة الثانية (الختامية) المعقودة في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ مشروع تقريره (TD/B/C.1/IRON ORE/L.1) ، مع بعض التعديلات ، وأذن للمقرر باستكمال النص النهائي حسب الاقتضاء .

الحاشية

(١) شارك بناء على قرار اتخذه فريق الخبراء في جلسته العامة الافتتاحية المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ .
